

# LA VOZ

THE SPANISH VOICE OF NEW JERSEY

COLABORADORES

Abel Berry, Enrique Padrón, Dra. María Elena Planas, Miguel A. Erice, Rodolfo González, Guillermo Estévez, Luis E. Queralt, Margarita García, Pelayo Balbis Torregosa, Daneil I. Pedreira, Rodrigo Viamonte, Rafael Domiciano, María Teresa Villaverde Trujillo, Israel Abreu, Dr. Carlos Carbonell, Ricardo Aguirre, Domingo Pujols, Armando Canda, Ramón Vera

(Las opiniones en las columnas o secciones firmadas son de su autor y no reflejan necesariamente la opinión o el sentir de LA VOZ)

JUNTA DE DIRECTORES

Daniel García Virginia Iturralde  
A. García-Berry A. Roberto García

PUBLISHER: Daniel García  
EDITOR: Virginia I. García

PUBLICIDAD Y RELACIONES PÚBLICAS  
Daniel García

SITIO WEB  
Abel R. García

ARTE Y DIAGRAMACIÓN  
Federico del Castillo Laura Gruce

FOTOGRAFÍA  
Ricardo Aguirre, Jay Davis, Ramón Vera

DISTRIBUCIÓN /CIRCULACIÓN  
Lázaro Serra Robert Lee

## LA VOZ

Publicado por "The Voice Publishing Corp."  
P.O. Box 899 Elizabeth, New Jersey 07207  
E-mail: lavoznj@aol.com  
Website: www.lavoznj.com

Union County (908) 352-6654  
Middlesex County (908) 352-6619  
Essex County (201) 352-7448  
Hudson County (201) 866-7754  
Fax (908) 352-9735

Miembros de:  
NAHP, HMC,  
NAJH y NJPA

National Association  
of Hispanic Publication



## Encienda una Vela

Por: **Stephanie Raha**  
Editor in Chief



## El Liderazgo de la Misericordia Perseguir las Obras Corporales (III)

Una anciana de casi 80 años de edad, la Hermana Camille, actuó como guía de Weber durante su visita a las Hermanas de la Misericordia. Hablando de la historia de su orden y de su temprana misión para visitar a los encarcelados, la Hermana Camille contó la historia de un hombre en el corredor de la muerte que reprendió a las hermanas por acercarse a él, insistiendo en que no tenía necesidad de su misericordia e insistiendo en su inocencia. Transcurrieron semanas mientras se presenciaba las interacciones del preso con otros reclusos. Finalmente el hombre solicitó recibir a las hermanas. Weber escribe: "Ellos fueron a él, y finalmente se convirtió en católico, y al final también se convirtió en el último hombre en morir ahorcado en el Estado de New York. Después de su ejecución la persona que había cometido el crimen lo confesó".

"La Hermana Camille relató además sus visitas a los enfermos encarcelados, diciendo: "Hay más que una enfermedad física involucrada en esto. También existe la atroz enfermedad de la soledad, la alienación y la condenación". Weber habla de la atmósfera de apoyo existente entre las hermanas, quienes hacen un esfuerzo por apoyarse mutuamente en el trabajo con los reclusos. Luego menciona la soledad de los hombres que conoció en San Quintín. Ella dice: "Tal vez, creo, no se trata de buscar a los enfermos. Tal vez es sólo reconocer cuando las personas no están bien ya sea porque están físicamente enfermos o solitarios". Reflexionando sobre lo que se puede obtener luego de realizar las obras corporales, Weber señala el mero hecho de que puede ser el comienzo de desarrollar hábitos para toda la vida. Escribió lo siguiente: "Tal vez al final, las Obras de Misericordia no son tareas que se pueden completar de la manera en que uno puede terminar de participar en un juego de mesa o pintar un cuadro. Cada acto no es un incidente aislado, sino una parte de un proceso, similar a barrer el piso. Tienes que hacerlo con regularidad o las cosas comienzan a ponerse desordenadas. Deben convertirse en hábitos sin volverse estúpidos. En última instancia, las Obras de Misericordia nos señalan hacia caminos en los que podemos construir el reino de Dios sobre la tierra. No hay garantía de que podamos ver cómo termina, pero sé que ciertamente no haré progreso si no empiezo".

"Un cristiano está comprometido con la creencia de que el Amor y la Misericordia son las fuerzas más poderosas en la tierra".

-Thomas Merton

## "La Chica que se Escapó de ISIS"

Por Margarita García



**Farida Khalaf fue golpeada, violada y esclava de los soldados de ISIS. Pero los salvajes terroristas no pudieron con su espíritu.**

"La Chica que se Escapó de ISIS", escrita por Khalaf (un seudónimo) y Andrea Hoffman, cuenta el tratamiento horrible que ella sufrió después que jehadistas asesinos pasaron a través de las aldeas de los Yazidis en el norte de Iraq en agosto del 2014.

Khalaf fue arrancada de su familia y empujada a un autobús que transportaba a las mujeres solteras desde sus aldeas hasta Mosul. ISIS captura solamente a las vírgenes como medida de pureza – y después las fuerza a un régimen de contraceptivos.

En Mosul fueron apiñadas en una casa que ya estaba llena de cautivos. La capacidad se disminuyó aun más cuando un grupo de chicas de 10 a 12 años fueron empujadas por la puerta. Alguien había decidido que hasta las más jóvenes, a las que se les había permitido aferrarse a sus madres, eran ahora "mujeres".

Las niñas más jóvenes y las jovencitas más bonitas desaparecieron pronto. El Califa había mandado una delegación de cinco hombres armados a hacer esta selección. Siendo el líder espiritual, se le daba prioridad a sus deseos. "Tu eres muy afortunada", le dijo un hombre a una de las escogidas. "El Califa te ha escogido para que seas su novia". Khalaf y su amiga Evin de 24 años estaban entre las mujeres llevadas a un mercado de esclavos en Raqqa. Ahí los soldados bromeaban y reían mientras pasaban entre las mujeres aterrorizadas, o "mercancías frescas" como uno de los guardias dijo.

"Están calientes, estas chicas Yazidis", le comentó uno a otro. Khalaf y Evin fueron compradas por un soldado libio, Abu Haithman. Cerradas con llave en un cuarto, ellas temían lo que pudiera suceder, pero ninguna tenía una idea precisa de lo que significaba ser violada.

Se llevaron a Evin primero. Sus gritos llevaron a Khalaf a su primer intento de suicidio. Rompiendo una botella de jugo de naranja, ella utilizó un fragmento para cortarse las dos muñecas.

El libro viene en un momento crítico, cuando ISIS aprieta su agarre en las estimadas 3,000 mujeres y niños Yazidis todavía en su poder. La seguridad se había aumentado para frustrar a los contrabandistas contratados por los familiares para rescatar a las víctimas.

Quizás aun más escalofriante es que las víctimas son ahora vendidas y compradas a través de teléfonos inteligentes.

Khalaf experimentó la crueldad de los guerreros de ISIS otra vez cuando se recuperó de su intento de suicidio. Tanto ella como Evin fueron golpeadas hasta caer al suelo y después vendidas a un nuevo

Sugerencias para practicar la misericordia:

- Resista al sarcasmo; es la antítesis de la misericordia.
- Haga algo amable y útil para alguien con quien no se lleva bien o quien le ha hecho daño.
- Ofrezca realizar cualquier favor (comprarle alimentos, llevarle la ropa a la tintorería, pasear su mascota, etc) a una persona muy ocupada o postrada en casa.
- Seleccione algún momento del día para sonreír, saludar o conversar con alguien que no está en su círculo cotidiano.

### SOBRE THE CHRISTOPHERS

The Christophers es una institución sin fines de lucro que pretende difundir las mejores tradiciones del cristianismo y mejorarnos como seres humanos. Cualquier donación que usted ofrezca a The Christophers es deducible de impuestos. Sus colaboraciones deben enviarse a la siguiente dirección: The Christophers, 5 Hanover Square, New York, NY 10004

## ¡Un caballo! ¡Mi reino por un caballo!

-Una expresión que se convirtió en célebre-

Por: Maria Teresa Villaverde Trujillo

Frase que se relaciona a la exclamación del joven rey Ricardo III en la batalla que significó el final de la Casa York en el reinado inglés.

Se refiere a la historia de este último monarca de la Casa de los York coronado en la Abadía de Westminster en 1483 cuando se preparaba para la Batalla de Bosworth en cuya batalla perdió la vida en agosto 22, 1485.

Según dice la historia, o quizás lo repite una leyenda, acosado por el ejército de Enrique Tudor, el joven Ricardo se preparaba aquella mañana para una importante batalla en vista a conservar su corona. Se dice que mas enfurecido que ansioso ordenó a un sirviente verificar si su caballo, el favorito, estaría listo para la contienda que se realizaría.

El sirviente asustado por la orden tan estricta que había recibido urgió al herrero preparar al equino. El pobre herrero con una sola barra de hierro moldeó las cuatro herraduras y presuroso las clavo en los cascos del caballo. Pero, al llegar a la cuarta pata del animal el herrero advirtió que le faltaba un clavo para completar su labor. Ante lo urgente del momento y para salir airoso ante la cólera del rey, arregló el problema lo



Pintura de Ricardo III a caballo

mejor que pudo. El caballo fue entregado a Ricardo, desconociendo éste que la última herradura no había quedado del todo firme, ...como debía y tenía que haber quedado.

Presentado el encuentro entre ambos ejércitos, Ricardo cabalgaba al frente alentando a sus hombres en la lucha contra el enemigo; y estando en lo mas fuerte de la batalla el joven rey observó que sus soldados retrocedían ante el empuje de los hombres de Tudor. Cruzando el campo de batalla Ricardo espoleó al equino tratando con su gesto de infundir valor a los suyos.

Fue entonces, justo en ese momento, cuando su caballo favorito perdió la herradura mal fijada.

El animal tropezó, ...e hizo caer al joven rey a tierra.

Asustado, el caballo se alejó, y a la vez los soldados del reino se distanciaban presos del pánico.

El rey quedaba sin protección a merced del enemigo.

Fue entonces cuando el joven monarca, agitando con violencia su espada clamaba a viva voz:

«¡Un caballo! ¡Un caballo! ¡Mi reino por un caballo!»

Ya era tarde. Ningún caballo aparecía, ...y Ricardo murió de nueve heridas en el cráneo en la histórica Batalla de Bosworth Field reclamando por un animal a cambio de ofrecer si tan valiosa posesión: su reino.




Vitral en la Iglesia St. James-Ricardo a la izquierda y Enrique a la derecha.

dueño.

En un cuarto oscuro, ellas encontraron a cuatro de sus antiguas compañeras de escuela. Todas estaban ahora en manos de un agente sirio. En un nuevo intento de escape ella y Evin solo pudieron adelantar una yarda antes de que fueran capturadas y golpeadas. Muy débiles, todavía tuvieron fuerzas para luchar cuando dos soldados libios las arrastraron a un carro. Estaban destinadas a la vivienda del Comandante Libio Omar Zeyad.

A la compañía de soldados de Zeyad los llamaban "las bestias". Cuando llegaron, Zeyad le dijo a su lugarteniente Galib: "es hora que tengamos un poco de diversión". Khalaf y Evin se despertaron la mañana siguiente con sus cuerpos "ardiendo y doliendo". "Los vestidos que todavía teníamos de la noche anterior todavía oían a sangre y a semen. Estábamos tan avergonzadas que apenas podíamos mirarnos".

Después de ser trasladada a otro cuarto, ya Khalaf se había dado



THE GIRL WHO ESCAPED ISIS

*This Is My Story*

FARIDA KHALAF

ANDREA C. HOFFMANN

"The Girl Who Escaped ISIS" estará en los estantes a partir del 19 de julio 2017

por vencida de poder escapar. Amarró su bufanda a un gancho en el techo, formó un nudo corredizo y desde la cama saltó a lo que ella oró sería su muerte. Esta vez se despertó en una celda de prisión.

Su castigo fue severo. Delante de un grupo de cómo 20 soldados,

Zeyad le dió latigazos en la espalda hasta dejarla ensangrentada y en carne viva. De ahí, Evin y ella fueron transportadas a un puesto militar cerca de un yacimiento de gas. Ahí se unieron a seis otras mujeres Yazidis. Ellas limpiaban los cuartos de los solda-

(Pasa a la Página 9)